法令名(日本語)	特定多国籍企業による研究開発事業及び
	統括事業の促進に関する基本方針
法令名 (英語)	Basic Policy Concerning the Promotion
	of Research and Development Business
	and Supervisory Business by Specified
	Multinational Enterprises
法令補足情報 (日本語)	
法令補足情報 (英語)	
法令番号 (日本語)	平成二十四年内閣府・総務省・財務省・
	厚生労働省・農林水産省・経済産業省令・
	国土交通省・環境省告示第一号
法令番号 (英語)	Public Notice of the Cabinet Office, the
	Ministry of Internal Affairs and
	Communications, the Ministry of
	Finance, the Ministry of Health,
	Labour and Welfare, the Ministry of
	Agriculture, Forestry and Fisheries,
	the Ministry of Economy, Trade and
	Industry, the Ministry of Land,
	Infrastructure, Transport and Tourism,
	and the Ministry of the Environment
	No. 1 of 2012
新規制定公布日 (日本語)	平成 24 年 10 月 31 日
	(平成 25 年 8 月 23 日一部改正)
新規制定公布日 (英語)	October 31, 2012
	(Partially revised on August 23, 2013)
改正法法令番号(日本語)	
改正法法令番号 (英語)	
改正法公布日 (日本語)	
改正法公布日 (英語)	
全部改正前法令番号(日本語)	
全部改正前法令番号 (英語)	
法令用語日英標準対訳辞書	7.0
翻訳データ作成年月日 (日本語)	
翻訳データ作成年月日 (英語)	
法令廃止	

内閣府、総務省、財務省、

○厚生労働省、農林水産省、経済産業省、告示第一号

国土交通省、環境省

Public Notice of the Cabinet Office, the Ministry of Internal Affairs and

Communications, the Ministry of Finance, the Ministry of Health, Labour and Welfare, the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, the Ministry of Economy, Trade and Industry, the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, and the Ministry of the Environment No. 1

特定多国籍企業による研究開発事業等の促進に関する特別措置法(平成二十四年法律第五十五号)第三条第一項の規定に基づき、特定多国籍企業による研究開発事業及び統括事業の促進に関する基本方針を次のように定めたので、同条第四項の規定に基づき公表する。

Based on the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Act on Special Measures for Promotion of Research and Development Business, etc. by Specified Multinational Enterprises (Act No. 55 of 2012), the Basic Policy Concerning the Promotion of Research and Development Business and Supervisory Business by Specified Multinational Enterprises has been established as follows, and shall be publicized based on the provisions of paragraph (4) of said Article.

平成二十四年十月三十一日

October 31, 2012

内閣総理大臣 名

総務大臣 名

財務大臣 名

厚生労働大臣 名

農林水産大臣 名

経済産業大臣 名

国土交通大臣 名

環境大臣 名

特定多国籍企業による研究開発事業及び統括事業の促進に関する基本方針

Basic Policy Concerning the Promotion of Research and Development Business and Supervisory Business by Specified Multinational Enterprises

この基本方針は、特定多国籍企業による研究開発事業等の促進に関する特別措置法(以下「法」という。)第三条第一項の規定に基づき、特定多国籍企業による研究開発事業及び統括事業の促進の意義及び基本的な方向に関する事項、特定多国籍企業による研究開発事業及び統括事業の内容に関する事項並びに我が国事業者の特許発明、技術等の国外流出の防止その他特定多国籍企業による研究開発事業及び統括事業の促進に際し配慮すべき事項を定めるものである。

Based on the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Act on Special Measures for Promotion of Research and Development Business, etc. by Specified Multinational Enterprises (hereinafter referred to as the "Act"), this Basic Policy shall specify matters concerning the significance of and the basic course of actions for the promotion of Research and Development Business and Supervisory Business by Specified Multinational Enterprises, matters concerning the details of Research and Development Business and Supervisory Business by Specified Multinational Enterprises, matters concerning the prevention of overseas leakage of patented inventions, technologies and others held by Japanese business operators, and other matters to be taken into consideration in promoting Research and Development Business and Supervisory Business by Specified Multinational Enterprises.

第一 特定多国籍企業による研究開発事業及び統括事業の促進の意義及び基本的な方向 に関する事項

No. 1 Matters concerning the significance of and the basic course of actions for the promotion of Research and Development Business and Supervisory Business by Specified Multinational Enterprises

- 1 特定多国籍企業による研究開発事業及び統括事業の促進の意義
- (1) Significance of the promotion of Research and Development Business and Supervisory Business by the Specified Multinational Enterprises

近年、アジア地域を始めとした世界各国は、グローバル規模で活躍する多国籍企業、いわゆるグローバル企業の誘致のため、税制面を始めとする各種支援措置の強化に取り組んでおり、グローバル企業を巡る世界的な誘致競争が激化している。こうした中、我が国においては、グローバル企業の新規立地が減少するとともに、我が国からの撤退が相次いでおり、かかる事態を放置すれば、アジア地域における国際的な経済活動の拠点としての地位を喪失することになる。

このような状況を克服するためには、グローバル企業が我が国に会社を設立して行う研究開発事業や統括事業を促進するための措置を講じることで、高度な専門知識や能力を持つ研究者や経営人材等を我が国に呼び込み、これによって新たな技術や経営ノウハウを獲得し、新たな事業の創出や就業機会の増大を図り、国民経済の健全な発展につなげていくことが重要である。

In recent years, Asian countries and other countries worldwide have tried to strengthen taxation measures and other various support measures for attracting so-called global enterprises—multinational enterprises engaged in business activities on a global scale—, and international competition over global enterprises has become intensified. Under such circumstances, Japan faces a decrease in establishments of new business facilities of global enterprises and a series of withdrawals of global enterprises. If this situation is left as it is, Japan will lose its status as the center for global economic activities in Asia.

In order to overcome such circumstances, it is significant to take measures to promote Research and Development Business and Supervisory Business engaged in by global enterprises by establishing companies in Japan, and attract researchers and managerial talent with advanced specialized knowledge and abilities to Japan, with the aim of acquiring innovative technologies and management know-how, creating new business and expanding work opportunities, thereby realizing the sound development of the national economy.

- 2 特定多国籍企業による研究開発事業及び統括事業の促進の基本的な方向
- (2) Basic course of actions for the promotion of Research and Development Business and Supervisory Business by the Specified Multinational Enterprises

グローバル企業が行う研究開発事業及び統括事業を促進する際には、個々の企業が抱える課題を解決し、我が国において円滑に事業活動を行うことのできる環境を整備することが重要である。

具体的には、主務大臣による認定を受けたグローバル企業(以下「特定多国籍企業」という。)が、我が国に新たな会社(以下「国内関係会社」という。)を設立して行う研究開発事業及び統括事業について、課税の特例、特許料の軽減、海外からの投資手続の迅速化、外国人労働者の入国審査の迅速化等の措置を講ずることとする。

また、国、地方公共団体及び独立行政法人日本貿易振興機構は、相互に緊密に連携し必要な行政手続きや利用可能な支援措置等に関する情報を特定多国籍企業に提供することとする。

When promoting Research and Development Business and Supervisory Business engaged in by global enterprises, it is important to resolve issues facing individual enterprises and develop an environment under which they can conduct business activities smoothly in Japan.

Specifically, with regard to Research and Development Business and Supervisory Business that global enterprises certified by the competent minister (hereinafter referred to as "Specified Multinational Enterprises") engage in by establishing a new company (hereinafter referred to as a "Domestic Affiliated Company") in Japan, measures, such as the application of special provisions for taxation, reduction of patent fees, expedition of procedures for investment from overseas, and expedition of entry examinations of foreign workers, shall be taken.

Furthermore, the national government, local governments, and the Japan External Trade Organization shall closely cooperate to provide information on necessary administrative procedures and available support measures, etc. to Specified Multinational Enterprises.

第二 特定多国籍企業による研究開発事業及び統括事業の内容に関する事項

No. 2 Matters concerning the details of Research and Development Business and Supervisory Business by Specified Multinational Enterprises

- 1 特定多国籍企業に関する事項
- (1) Matters concerning Specified Multinational Enterprises
- イ 特定多国籍企業の定義
- a. Definition of Specified Multinational Enterprises 法の認定対象となりうる特定多国籍企業とは、次に掲げる要件を全て満たすものとする。

Specified Multinational Enterprises covered by certification under the Act shall be

those meeting both of the following requirements:

- (1) 本店又は主たる事務所が所在する国や地域を含む二以上の国や地域に、子法人等(法第二条第一項第一号に規定する子法人等をいう。以下同じ。)を設立しているとともに、主たる事業に係る事務所、店舗、工場その他の固定施設及び従業員を有しているなど、国際的規模で事業活動を行っていると認められること。
- 1. The enterprise is recognized to be engaged in business activities on a global scale, such as having established its subsidiary corporation or other similar entity (meaning a subsidiary corporation or other similar entity prescribed in Article 2, paragraph (1), item (i) of the Act; the same shall apply hereinafter) and having an office, store, plant or other fixed facilities relating to its main business or employees engaged in said business in two or more countries or regions, including the country or region in which its head office or principal office is located;
- (2) 知的財産権や業務に関する知識や経験を持つ従業員を相当数有しており、研究 開発事業や統括事業の実施に関して相当な実績を有していることなど、高度な知識又は 技術を有すると認められること。
- 2. The enterprise is recognized to have advanced knowledge or technology, such as having a considerable number of employees with knowledge and experience concerning intellectual property rights and having a considerable record in the implementation of Research and Development Business and Supervisory Business.
- ロ 国内関係会社の定義
- b. Definition of domestic affiliated companies

法の支援対象となりうる国内関係会社とは、次に掲げる要件を全て満たすものとする。 Domestic affiliated companies eligible for support measures under the Act shall be those meeting all of the following requirements:

- (1) 研究開発事業又は統括事業を実施するために、特定多国籍企業の子法人等として設立されたものであること。
- 1. The company has been established as a subsidiary corporation or other similar entity of a Specified Multinational Enterprise for engaging in Research and Development Business or Supervisory Business;
- (2) 法の施行日以降に、我が国において研究開発事業又は統括事業を実施することを決定したものであること。
- 2. The company has decided to engage in Research and Development Business or Supervisory Business in Japan on or after the date on which the Act comes into effect;
  - (3) 国内企業の買収等によって設立されたものでないこと。
- 3. The company has not been established through an acquisition, etc. of a domestic enterprise.
- 2 研究開発事業の内容等に関する事項
- (2) Matters concerning the details of the Research and Development Business
- イ 事業内容に関する事項
- a. Matters concerning the details of the business

法の支援対象となりうる研究開発事業とは、次に掲げる要件を全て満たすものとする。 Research and Development Business eligible for support measures under the Act shall be business meeting all of the following requirements:

- (1) 新規性を有し、我が国の産業の高度化に資するものとして次に示すことが見込まれるものであること。
- 1. Said business has novelty and is expected to create the following outcomes as business contributing to the advancement of Japanese industry:
- ① 新たに開発される技術又は当該技術を用いた製品若しくは役務の開発が、機能、用途若しくは性能等の面において、従来にない特徴を有すること。
- i. The technology newly developed or the development of products or services with the use of such technology has unprecedented features in terms of functions, use, or performance, etc.;
- ② 我が国で広く用いられていない技術若しくはノウハウ等を利用することによる生産コストの大幅な引下げ、品質若しくは性能の著しい向上等、製法又は製品若しくは役務の提供内容若しくは手段に質的な転換が認められること。
- ii. Quantitative changes can be found in the manufacturing method or the details of or means for providing products or services, such as a significant reduction in production cost or a notable improvement in quality or performance with the use of technology or know-how, etc. that has not been widely disseminated in Japan;
- (2) 試験研究費及び開発費の合計額が、毎事業年度、一億円を超えるものであること。
- 2. The total of the experiment and research expenses and the development expenses is not less than 100 million yen each business year;
  - (3) 特定多国籍企業が相当な実績を有する事業と関連するものであること。
- 3. Said business is related to business for which a Specified Multinational Enterprise has a considerable record;
- (4) 特定多国籍企業、親会社及び子法人等がすでに我が国において行っている事業ではないこと。
- 4. Said business is not business already being engaged in by a Specified Multinational Enterprise, its parent company, and its subsidiary corporation or other similar entity in Japan;
- (5) 課税の特例を受けようとするものにあっては、その設立される国内関係会社が 専ら研究開発事業を行うものであること。
- 5. In the case of seeking the application of the special provisions for taxation, the Domestic Affiliated Company to be established is to engage solely in Research and Development Business.
- ロ 国内関係会社の従業員に関する事項
- b. Matters concerning employees of domestic affiliated companies 法の支援対象となりうる国内関係会社とは、次に掲げる要件を全て満たすものとする。 Domestic affiliated companies eligible for support measures under the Act shall be those meeting all of the following requirements:

- (1) 常時使用する従業員の数が十人以上であり、実施期間の最終事業年度においては二十五人(実施期間が三年以上四年未満であるものにあっては十五人、四年以上五年未満であるものにあっては二十人)以上であること。
- 1. The number of regular employees is not less than ten and is not less than 25 in the final business year of the business term (or not less than 15 in the case of business whose term is three years or longer but shorter than four years, or not less than 20 in the case of business whose term is four years or longer but shorter than five years);
  - (2) 特定多国籍企業又はその子法人等からの従業員を半年間以上受け入れること。
- 2. The Domestic Affiliated Company employs employees from a Specified Multinational Enterprise or its subsidiary corporation or other similar entity for half a year or longer;
  - (3) 当該研究開発事業に従事する者が、原則すべて日本の居住者であること。
- 3. Those engaged in said Research and Development Business are all residents of Japan, in principle;
- (4) 外国人を受け入れる場合にあっては、その全員が、高付加価値をもたらす人材として、下記に掲げる出入国管理及び難民認定法(昭和二十六年政令第三百十九号。以下「入管法」という。)別表第一の二の表の上欄又は別表第一の五の表の上欄の在留資格をもって在留する者(当該在留資格から入管法第二十二条第二項の規定に基づき永住者の在留資格への変更の許可を受けた者も含む。)であること。
- 4. When employing foreigners, each of them stays in Japan with any of the following statuses of residence as set forth in the left-hand column of Appended Table I-2 or in the left-hand column of Appended Table I-5 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act (Cabinet Order No. 319 of 1951; hereinafter referred to as the "Immigration Control Act"), as a human resource who will create high added value (including those who have received permission to change their statuses of residence to that of "permanent resident" under Article 22, paragraph (2) of the Immigration Control Act):
- 投資・経営
- i. Investor/business manager
- ② 法律・会計業務
- ii. Legal/accounting services
- ③ 研究(博士号取得者又は大卒後五年以上の研究経験若しくは十年以上の研究経験を有する者に限る。)
- iii. Researcher (limited to Ph. D.s, university graduates with research experience not shorter than five years after graduation, or those with research experience not shorter than ten years)
- ④ 人文知識・国際業務(博士号取得者又は大卒後五年以上の実務経験若しくは十年以上の実務経験を有する者に限る。)
- iv. Specialist in humanities/international services (limited to Ph. D.s, university graduates with business experience not shorter than five years after graduation, or

those with business experience not shorter than ten years)

⑤ 企業内転勤

# v. Intra-company transferee

- ⑥ 特定活動(入管法第七条の二第一項の規定に基づき交付された在留資格認定証明書の在留資格欄に記載された在留資格が①から⑤までのいずれかに該当し、出入国管理及び難民認定法第七条第一項第二号の規定に基づき高度人材外国人等に係る同法別表第一の五の表の下欄(ニに係る部分に限る。)に掲げる活動を定める件(平成二十四年法務省告示第百二十六号。以下「高度人材告示」という。)第二条の表イの項からハの項までの下欄に掲げるいずれかの活動を指定されて在留する者又は①から⑤までのいずれかの在留資格をもって在留していた者で入管法第二十条第三項の規定に基づき在留資格の変更の許可を受け、高度人材告示別表第一に掲げるいずれかの活動を指定されて在留するものに限る。)
- vi. Designated activities (limited to foreigners whose statuses of residence as stated in the relevant column in their certificates of eligibility issued under Article 7-2, paragraph (1) of the Immigration Control Act fall under any of i. to v. above, and who stay in Japan to engage in any activities designated from among those set forth in the right-hand column of rows (a) to (c) of the table of Article 2 of the Public Notice Specifying Activities Set forth in the Right-hand Column (Limited to the Portion Pertaining to (d)) of Appended Table I-5 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act for Highly Skilled Foreign Professionals under Article 7, Paragraph (1), Item (ii) of Said Act (Public Notice of the Ministry of Justice No. 126 of 2012; hereinafter referred to as the "Public Notice on Highly Skilled Professionals"), or foreigners who had stayed in Japan with any of the statuses of residence set forth in i. to v. above, have received permission to change their statuses of residence under Article 20, paragraph (3) of the Immigration Control Act, and stay in Japan to engage in any activities designated from among those set forth in Appended Table I of the Public Notice on Highly Skilled Professionals)
- ハ 実施期間に関する事項
- c. Matters concerning the term of the business
- 三年以上五年以下の期間であり、課税の特例を受けようとする場合にあっては、五年間とする。

The term of the business shall be three years or longer but shorter than five years, and in the case of seeking the application of the special provisions for taxation, the term of the business shall be five years.

- 3 統括事業の内容等に関する事項
- (3) Matters concerning the details of the Supervisory Business
- イ 事業内容に関する事項
- a. Matters concerning the details of the business

法の支援対象となりうる統括事業とは、次に掲げる要件を全て満たすものとする。

Supervisory Business eligible for support measures under the Act shall be business meeting all of the following requirements:

- (1) 特定多国籍企業及びその子法人等の経営資源の最適配分の観点から当該二以上の法人の事業の方針を企画・立案し、出資や社債取得等の方法により当該二以上の法人に対する資金調達支援を行う等の当該二以上の法人の事業の実施を確保するものであること。
- 1. Said business ensures the operation of the business of a Specified Multinational Enterprise and its subsidiary corporation or other similar entity, such as through designing and planning policies of the business engaged in by said two or more juridical persons from the perspective of optimal allocation of managerial resources of said two or more juridical persons, as well as through offering assistance for funding for said two or more juridical persons by such means as capital contributions and acquisition of debenture;
  - (2) 資本金の額が一億円以上の会社を設立して行うものであること。
- 2. Said business is conducted by establishing a company whose amount of stated capital is not less than 100,000,000 yen;
- (3) 実施期間中に特定多国籍企業又は親会社等から国内の関係会社への出資を五億円 (実施期間が三年以上四年未満であるものにあっては三億円、四年以上五年未満であるものにあっては四億円) 以上行う見込みであるものであること。
- 3. During the term of said business, a Specified Multinational Enterprise or its parent company or other similar entity plans to make capital contribution of not less than 500,000,000 yen to its Domestic Affiliated Company (or not less than 300,000,000 yen in the case of business whose term is three years or longer but shorter than four years, or not less than 400,000,000 yen in the case of business whose term is four years or longer but shorter than five years);
- (4) 特定多国籍企業、親会社及び子法人等がすでに我が国において行っている事業ではないこと。
- 4. Said business is not business already being engaged in by a Specified Multinational Enterprise, its parent company, and its subsidiary corporation or other similar entity in Japan;
- (5) 課税の特例を受けようとするものにあっては、その設立される国内関係会社が 専ら統括事業を行うものであること。
- 5. In the case of seeking the application of the special provisions for taxation, the Domestic Affiliated Company to be established is to engage solely in Supervisory Business.
- ロ 国内関係会社の従業員に関する事項
- b. Matters concerning employees of domestic affiliated companies 法の支援対象となりうる国内関係会社とは、次に掲げる要件を全て満たすものとする。 Domestic affiliated companies eligible for support measures under the Act shall be those meeting all of the following requirements:
- (1) 常時使用する従業員の数が十人以上であり、実施期間の最終事業年度においては十八人(実施期間が三年以上四年未満であるものにあっては十四人、四年以上五年未満であるものにあっては十六人)であること。

- 1. The number of regular employees is not less than ten and is not less than 18 in the final business year of the business term (or not less than 14 in the case of business whose term is three years or longer but shorter than four years, or not less than 16 in the case of business whose term is four years or longer but shorter than five years);
- (2) 常時使用する従業員に対する年間の給与の総額の見込みが七千万円以上であり、 実施期間の最終事業年度においては一億三千万円(実施期間が三年以上四年未満である ものにあっては一億円、四年以上五年未満であるものにあっては一億一千万円)以上で あること。
- 2. The estimated total of annual remuneration for regular employees is not less than 70,000,000 yen and is not less than 130,000,000 yen in the final business year of the business term (or not less than 100,000,000 yen in the case of business whose term is three years or longer but shorter than four years, or not less than 110,000,000 yen in the case of business whose term is four years or longer but shorter than five years);
  - (3) 当該統括事業に従事する者が、原則すべて日本の居住者であること。
- 3. Those engaged in said Supervisory Business are all residents of Japan, in principle;
- (4) 外国人を受け入れる場合にあっては、その全員が、高付加価値をもたらす人材として、次に掲げる入管法別表第一の二の表の上欄又は別表第一の五の表の上欄の在留資格をもって在留する者(当該在留資格から入管法第二十二条第二項の規定に基づき永住者の在留資格への変更の許可を受けた者も含む。)であること。
- 4. When employing foreigners, each of them stays in Japan with any of the following statuses of residence as set forth in the left-hand column of Appended Table I-2 or in the left-hand column of Appended Table I-5 of the Immigration Control Act, as a human resource who will create high added value (including those who have received permission to change their statuses of residence to that of "permanent resident" under Article 22, paragraph (2) of the Immigration Control Act):
- 投資・経営
- i. Investor/business manager
- ② 法律・会計業務
- ii. Legal/accounting services
- ③ 研究(博士号取得者又は大卒後五年以上の研究経験若しくは十年以上の研究経験を 有する者に限る。)
- iii. Researcher (limited to Ph. D.s, university graduates with research experience not shorter than five years after graduation, or those with research experience not shorter than ten years)
- ④ 人文知識・国際業務(博士号取得者又は大卒後五年以上の実務経験若しくは十年以上の実務経験を有する者に限る。)
- iv. Specialist in humanities/international services (limited to Ph. D.s, university graduates with business experience not shorter than five years after graduation, or those with business experience not shorter than ten years)

## ⑤ 企業内転勤

### v. Intra-company transferee

- ⑥ 特定活動(入管法第七条の二第一項の規定に基づき交付された在留資格認定証明書の在留資格欄に記載された在留資格が①から⑤までのいずれかに該当し、高度人材告示第二条の表イの項からハの項までの下欄に掲げるいずれかの活動を指定されて在留する者又は①から⑤までのいずれかの在留資格をもって在留していた者で入管法第二十条第三項の規定に基づき在留資格の変更の許可を受け、高度人材告示別表第一に掲げるいずれかの活動を指定されて在留するものに限る。)
- vi. Designated activities (limited to foreigners whose statuses of residence as stated in the relevant column in their certificates of eligibility issued under Article 7-2, paragraph (1) of the Immigration Control Act fall under any of i. to v. above, and who stay in Japan to engage in any activities designated from among those set forth in the right-hand column of rows (a) to (c) of the table of Article 2 of the Public Notice on Highly Skilled Professionals, or foreigners who had stayed in Japan with any of the statuses of residence set forth in i. to v. above, have received permission to change their statuses of residence under Article 20, paragraph (3) of the Immigration Control Act, and stay in Japan to engage in any activities designated from among those set forth in Appended Table I of the Public Notice on Highly Skilled Professionals)
- ハ 実施期間に関する事項
- c. Matters concerning the term of the business
- 三年以上五年以内であり、課税の特例を受けようとする場合にあっては、五年間とする。

The term of the business shall be three years or longer but shorter than five years, and in the case of seeking the application of the special provisions for taxation, the term of the business shall be five years.

第三 我が国事業者の特許発明、技術等の国外流出の防止その他特定多国籍企業による研究開発事業及び統括事業の促進に際し配慮すべき事項

No. 3 Matters concerning the prevention of overseas leakage of patented inventions, technologies and others held by Japanese business operators, and other matters to be taken into consideration in promoting Research and Development Business and Supervisory Business by Specified Multinational Enterprises

- 1 総合特区制度等との連携
- (1) Link with the Comprehensive Special Zone System

国は、特定多国籍企業による研究開発事業及び統括事業の促進のためには、総合特区制度等の関連制度との相乗効果を高めることが重要であることに鑑み、地方公共団体等の関係行政機関と緊密に連携し、その効果的な実施に努めるものとする。

In light of the importance of generating a synergistic effect with the comprehensive special zone system and other related systems for further promoting Research and Development Business and Supervisory Business by Specified Multinational Enterprises, the national government shall endeavor to implement those systems effectively in close collaboration with local governments and other relevant administrative organs.

2 地域経済への配慮

#### (2) Consideration for local economies

国は、特定多国籍企業による研究開発事業及び統括事業の促進に際して、我が国事業者の特許発明、技術等が国外へみだりに流出することのないよう必要な措置を講ずるとともに、地域経済を支える我が国事業者の健全な発展を阻害するなど地域経済の疲弊につながることのないよう十分に配慮するものとする。

In promoting Research and Development Business and Supervisory Business by Specified Multinational Enterprises, the national government shall take necessary measures to prevent patented inventions, technologies and others held by Japanese business operators from leaking outside the country without cause, and shall give due consideration so that such business would neither harm the healthy development of Japanese business operators who support local economies nor otherwise impoverish local economies.

附則

# **Supplementary Provisions**

この告示は、法の施行の日(平成二十四年十一月一日)から施行する。

This Public Notice shall come into effect as of the date on which the Act comes into effect (November 1, 2012).

附則

#### **Supplementary Provisions**

この改正は、平成二十五年八月二十三日から施行する。

This revision shall come into effect as of August 23, 2013.